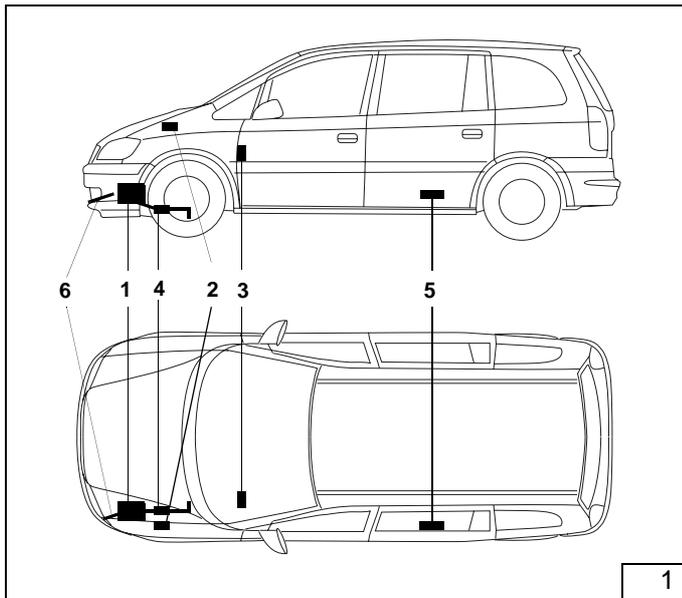


<b>D</b>	Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausrüstung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.	<b>D</b>	Einbauanleitung
<b>GB</b>	Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The information and illustrations are non-binding.	<b>GB</b>	Installation instructions
<b>F</b>	Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.	<b>F</b>	Consignes de montage
<b>NL</b>	Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitrustering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.	<b>NL</b>	Montagehandleiding
<b>DK</b>	Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.	<b>DK</b>	Montagevejledning
<b>N</b>	Ændringer angående konstruktion, udstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Opplysninger og illustrasjoner uforbindelig.	<b>N</b>	Monteringsinstruksjon
<b>S</b>	Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.	<b>S</b>	Installationsanvisning
<b>FIN</b>	Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdykseenä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.	<b>FIN</b>	Asennusohje
<b>I</b>	Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.	<b>I</b>	Istruzioni per il montaggio
<b>E</b>	Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.	<b>E</b>	Instrucciones de montaje
<b>P</b>	Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.	<b>P</b>	Instruções de montagem
<b>GR</b>	Διατηνούμεμε κάθε επιρρύλαξη ως προς αλλαγήσ σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομήσ.	<b>GR</b>	Οδηγίες εγκατάστασης
<b>CZ</b>	Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.	<b>CZ</b>	Návod k montáži
<b>PL</b>	Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomylek. Dane i ilustracje niewiązace.	<b>PL</b>	Instrukcja montażu
<b>TR</b>	Tasarım, donanım ve renk bakımından deęililik yapıma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler baęlayıcı deęildir.	<b>TR</b>	Montaj talimatı
<b>H</b>	A szerkesztel, a kivitel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.	<b>H</b>	Beépítési útmutató
<b>HR</b>	Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune otdržavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne.	<b>HR</b>	Upute o ugradnji
<b>BUL</b>	Запазени права по отношение на конструкцията, оборудването, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързващи.	<b>BUL</b>	Инструкция за монтаж
<b>RO</b>	Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori. Datele indicate și imaginile sunt orientative.	<b>RO</b>	Instrucțiuni de montaj
<b>RUS</b>	Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.	<b>RUS</b>	Инструкция по монтажу и установке
<b>LT</b>	Pasiliekama konstrukcijos, rangos bei rėikmenų spalvos pakaitimų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.	<b>LT</b>	Montavimo informacija
<b>LV</b>	Tiek paturēšas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdītānos. Dati un attēli bez saistībām.	<b>LV</b>	Iemontēšanas pamācība
<b>EST</b>	Konstruktsioonid, varustuse ja vevryl osas muudatused ning eksimised lubatud. Andmed ja joonised on mitteesiduvad.	<b>EST</b>	Paigaldusjuhend
<b>SLO</b>	Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne.	<b>SLO</b>	Navodilo za vgradnjo
<b>SK</b>	Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhrazené. Údaje a zobrazenia sú nezáväznú.	<b>SK</b>	Montážny návod

## Wasser-Heizgerät

### Zusatzheizung *Thermo Top C* e1 00 0002



## Einbauanleitung

### Opel Zafira A

1,6l Benzin

1,8l Benzin

Typ T98 Monocab

nicht bei Automatikgetriebe

nur gültig bei Linkslenker

Gültigkeit siehe Seite 2

#### Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Thermo Top C-B
- 2 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 3 Vorwähluhr
- 4 Abgasschalldämpfer
- 5 Dosierpumpe
- 6 Brennluftansaugleitung



#### **ACHTUNG!**

#### **Warnung vor Gefahr :**

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heiz- und Kühlsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und einer Spezialausrüstung.

Versuchen Sie **NIEMALS**, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen. Befolgen Sie **IMMER** alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

## Inhaltsverzeichnis

Opel Zafira A	1
Gültigkeit	2
Heizgerät / Einbaupaket	3
Vorwort	3
Spezialwerkzeug	3
Allgemeine Hinweise	3
Vorarbeiten	4
Einbauort Heizgerät	4
Kabelbaum vormontieren	5
Flachsicherungshalter und Gebläseerlässe	5
Gebläseansteuerung	6
Innenraumüberwachung	8
Vorwahl- und	
Option Sommer-/Winterschalter	9
Einbau Halter	10
Heizgerät vormontieren	10
Heizgerät montieren	11
Brennluftansaugleitung	11
Abgasanlage	12
Einbindung in den Wasserkreislauf	13
Brennstoffeinbindung	16
Abschließende Arbeiten	19

## Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr.
Adam Opel AG	Zafira - A	T98MONOCAB	e1*98/14*0110*..

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
X16XE	Otto/4	74	1598
X16XEL	Otto/4	74	1598
Z16XE	Otto/4	74	1598
X18X	Otto/4	85	1796
X18XE1	Otto/4	85	1796
Z18XE	Otto/4	92	1796

### HINWEIS:

**Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.**

**Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.**

**Opel Zafira****Thermo Top C****Heizgerät / Einbaukit**

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät Thermo Top Z/C-B mit Lieferumfang	906 04C
		Opel Nr. 17 34 010

**Zusätzlich erforderlich:**

1	Einbaukit Opel Zafira 1,6l Thermo Top Z/C-B	675 72D
		Opel Nr. 17 34 098

oder

1	Einbaukit Opel Zafira 1,8l Thermo Top Z/C-B	13 001 23C
		Opel Nr. 17 34 025

**Vorwort**

Diese Einbauanleitung gilt für die Pkw Opel Zafira 1,6l und 1,8l Benzin - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 1999 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluss irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden.

**In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ *Thermo Top C* zu befolgen.**

**Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.**

**Spezialwerkzeug**

Abklemmzangen  
 Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm  
 Einnietzange  
 TORX E 5 3/8" Nuß

**Allgemeine Hinweise**

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbinder sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

## Vorarbeiten

- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen

## Motorraum

### ACHTUNG:

Batterie abklemmen!

- Kühflüssigkeit ablassen
- Scheibenwischerarme abbauen
- Abdeckung am Wasserkasten abbauen
- Luftfilter komplett ausbauen

## Innenraum

- Fußraumabdeckung unten links und rechts ausbauen
- Handschuhfach ausbauen

### Bei Fahrzeug mit Innenraumüberwachung

- A-Säulenverkleidung im Fußraum rechts ausbauen

## Fahrzeugaußenseite

- Stoßfänger abbauen
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften und Tankdeckel wieder schließen

## Einbauort Heizgerät

Das Heizgerät (1) wird im Motorraum, in Fahrtrichtung links unter dem Batterieträger am Längsträger eingebaut



## Kabelbaum vormontieren

### Ohne oder mit manueller Klimaanlage aber mit Innenraumüberwachung

- Leitung gn/ws aus Gebläserelais K3/86 auscrimpen und Kontakt abtrennen
- Leitung gn/ws zusammen mit beiliegender zusätzlicher Leitung gn/ws wieder an Gebläserelais K3/86 anschließen
- Zusätzliche Leitung gn/ws in Schutzrohr Kabelbaum Gebläseansteuerung einziehen

### Bei Klimaautomatik (ECC)

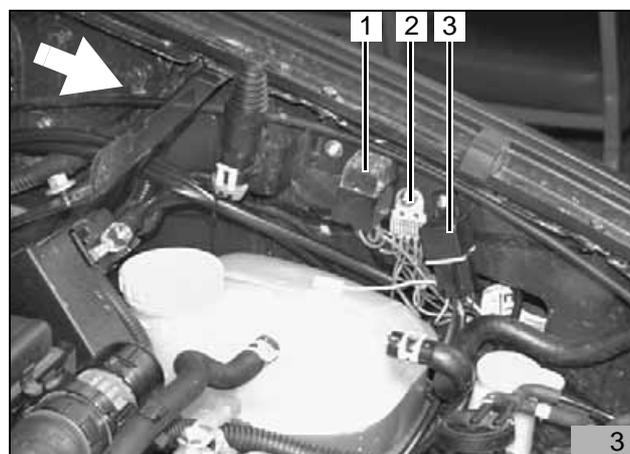
#### HINWEIS:

Gebläserelais K3 wird nicht benötigt!

- Leitung rt von Gebläserelais K3/87 am Sicherungshalter auscrimpen
- Leitung br von Gebläserelais K3/85 am Massestützpunkt demontieren
- Leitung gn/ws aus Gebläserelais K3/86 auscrimpen und Kontakt abtrennen
- Gebläserelais K3 entfernen
- Ausgecrimpte Leitung gn/ws mit zusätzlicher Leitung gn/ws unter Verwendung eines Quetschverbinders verlängern (quetschen und schrumpfen)
- Verlängerte Leitung gn/ws in Schutzrohr Kabelbaum Gebläseansteuerung einziehen

## Flachsicherungshalter und Gebläserelais

- Lochbild der Befestigungsplatte des Sicherungshalters (1), des Massestützpunktes (2) und des Gebläserelais (3) (nicht bei ECC) wie im Bild dargestellt auf den Innenkotflügel übertragen
- Bohrung für Sicherungshalter  $\varnothing$  2,5 mm bohren
- Bohrungen für Gebläserelais und Massestützpunkt  $\varnothing$  4,0 mm bohren
- Befestigungsplatte des Sicherungshalters mit Blechschraube 3,5x13 befestigen
- Gebläserelais und Massestützpunkt mit Blechschrauben 5,5x9,5 befestigen
- Sicherungshalter auf Befestigungsplatte aufstecken

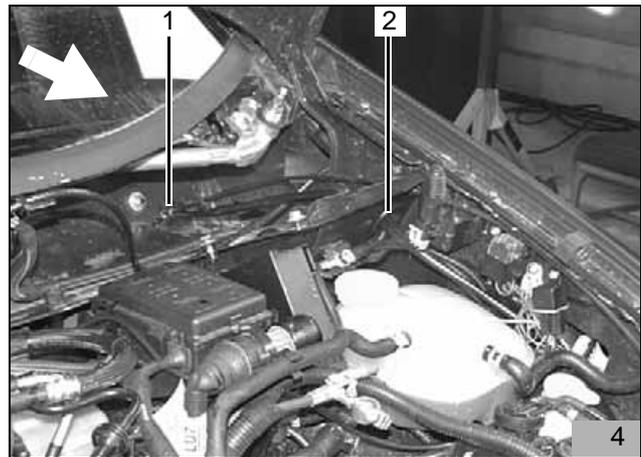


- Bohrung Ø 18 mm (1) an der im Bild dargestellten Position in Spritzwand bohren
- Tülle in Bohrung einsetzen

**HINWEIS:**

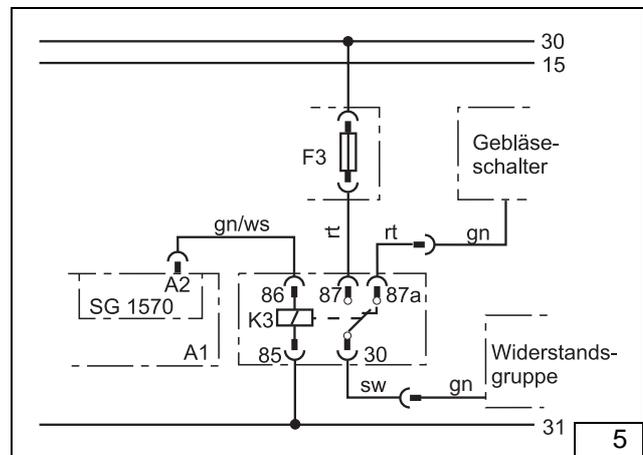
Bei allen Kabeldurchführungen auf Scheuerschutz achten! Kabeldurchführungen abdichten!

- Plus-Leitung an Batterie-Plus anschließen
- Kabelbaum für Vorwähluhr und Gebläseansteuerung durch vorhandene Kabeltülle (2) in den Wasserkasten verlegen
- Kabelbaum für Vorwähluhr und Gebläseansteuerung durch Kabeltülle (1) in den Fahrzeuginnenraum verlegen
- Kabeldurchführung (1) abdichten
- Kabelbaum-Heizgerät zum Einbauort des Heizgerätes verlegen

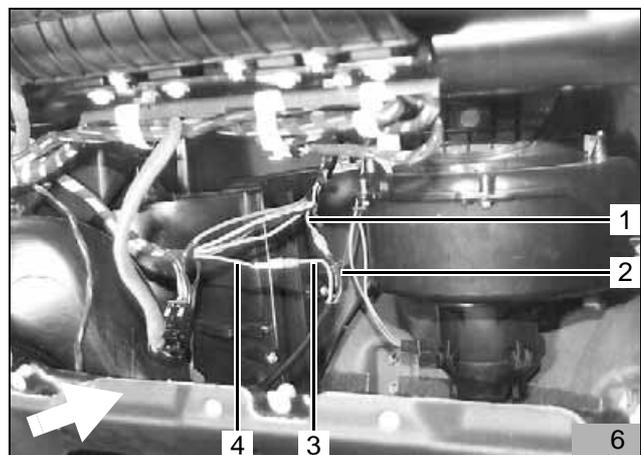
**Gebläseansteuerung****Fahrzeug ohne Klimaanlage****HINWEIS:**

Bei Fahrzeug ohne Klimaanlage Leitung grün 1,5mm<sup>2</sup> trennen! (Schaltplan Bild 5)

- Gebläseansteuerung gemäß Schaltplan Bild 5 vornehmen



- Leitung gn (1, 4) trennen
- Rundsteckverbindungen ancrimpen
- Leitung sw (3) vom Gebläserelais K3/30 mit Leitung gn (1) zur Widerstandsgruppe verbinden
- Leitung rt (3) vom Gebläserelais K3/87a mit Leitung gn (4) vom Gebläseschalter verbinden



**Fahrzeug mit manueller Klimaanlage**

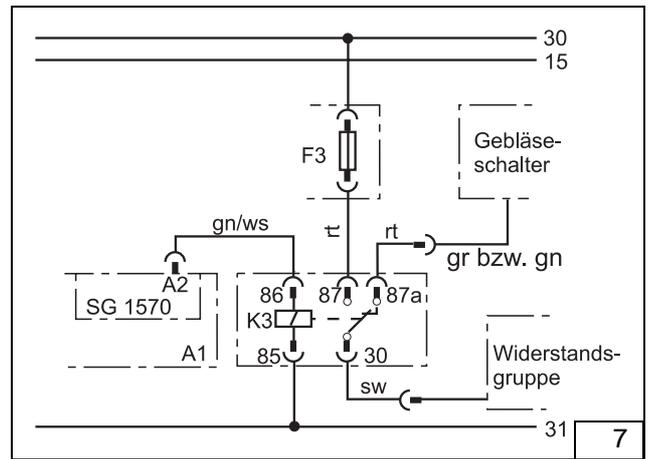
**HINWEIS:**

Bei Fahrzeug mit Klimaanlage (Behr) Leitung grau trennen! (Schaltplan Bild 7)

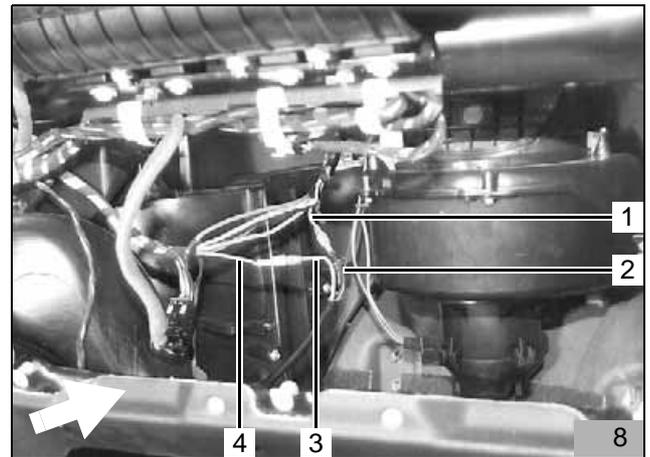
- Gebläseeinbindung gemäß Schaltplan Bild 7 vornehmen

**HINWEIS:**

Die Leitung vom Gebläseschalter zur Widerstandsgruppe kann abhängig vom Stand des Fahrzeuges grau oder grün sein!



- Leitung gr bzw. gn 1,5mm<sup>2</sup> (1, 4) trennen
- Rundsteckverbindungen ancrimpen
- Leitung sw (3) vom Gebläserelais K3/30 mit Leitung gr bzw. gn (1) zur Widerstandsgruppe verbinden
- Leitung rt (3) vom Gebläserelais K3/87a mit Leitung gr bzw. gn (4) vom Gebläseschalter verbinden

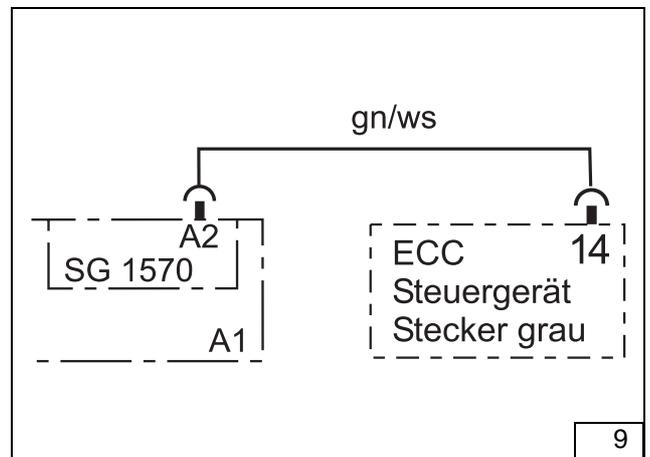


**Fahrzeug mit Klimaautomatik (ECC)**

- Gebläseansteuerung gemäß Schaltplan Bild 9 vornehmen
- Leitung gn/ws gemäß Schaltplan Bild 9 an Steuergerät Klimaautomatik Pin 14 anschließen

**HINWEIS:**

Bei Fahrzeug mit Innenraumüberwachung siehe auch Bild 12 und Schaltplan Bild 13!



**Innenraumüberwachung**

**ohne Klimaautomatik (ECC)**

- Bohrung Ø 4,0 mm für Zusatzrelais K3.1 (1) gemäß Bild bohren
- Zusatzrelais K3.1 (1) mit Blechschaube 4,8x13 befestigen

**HINWEIS:**

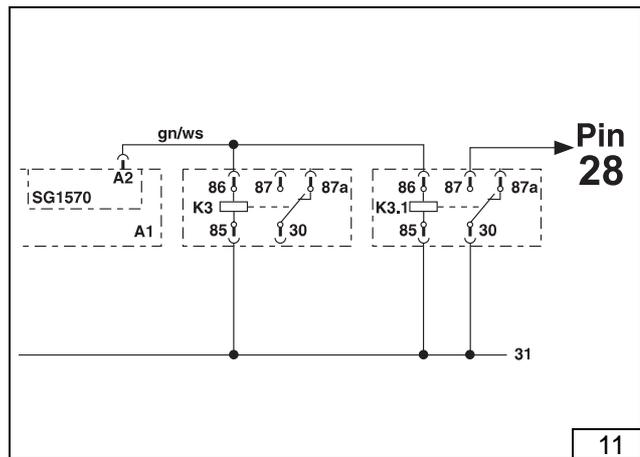
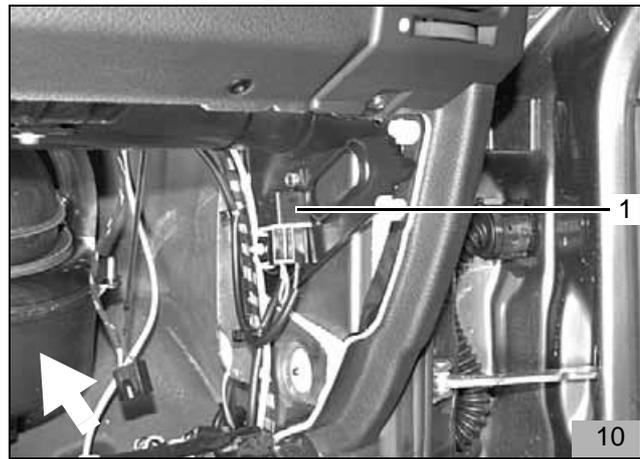
Das Alarmanlagensteuergerät befindet sich hinter der Fußraumverkleidung rechts unten!

- Alarmanlagensteuergerät ausbauen
- Zusatzrelais K3.1 gemäß Schaltplan Bild 11 einbinden
- Zusätzliche Leitung von Gebläseerelais K3/86 an Zusatzrelais K3.1/86 anschließen
- Zusatzrelais K3.1/87 mit **Pin 28** am Alarmanlagensteuergerät verbinden
- Zusatzrelais K3.1/85 und K3.1/30 an Masse legen

Innenraumüberwachung wird während des Heizbetriebes durch Masseeinbindung an Pin 28 am Alarmanlagensteuergerät durch Zusatzrelais abgeschaltet

**ACHTUNG:**

Machen Sie Ihren Kunden darauf aufmerksam, dass die Innenraumüberwachung des Fahrzeuges während des Heizbetriebes abgeschaltet wird!



**mit Klimaautomatik (ECC)**

- Bohrung Ø 4,0 mm für Relais K3.1 (1) gemäß Bild bohren
- Relais K3.1 (1) mit Blechschaube 4,8x13 befestigen

**HINWEIS:**

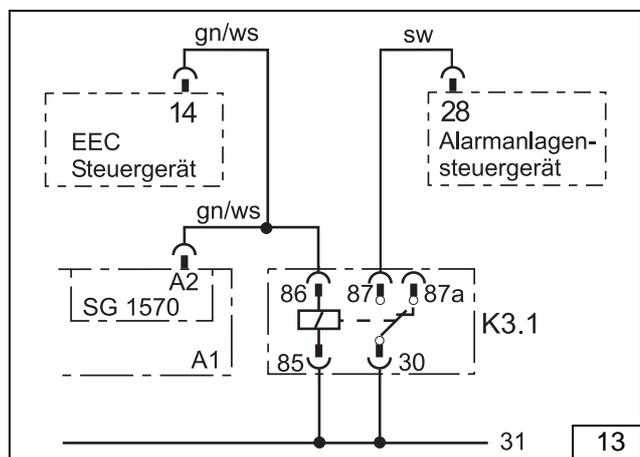
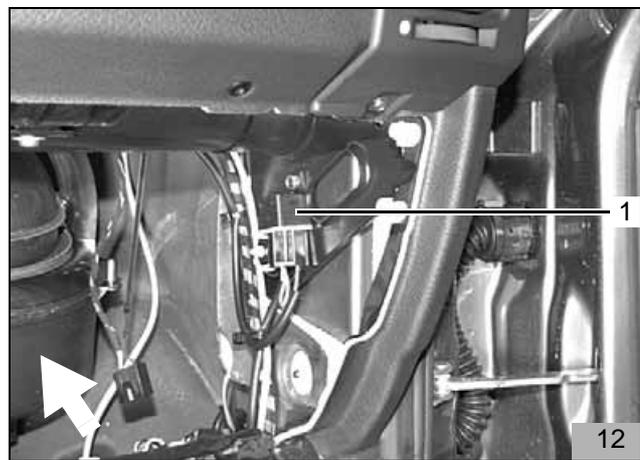
Das Alarmanlagensteuergerät befindet sich hinter der Fußraumverkleidung rechts unten!

- Alarmanlagensteuergerät ausbauen
- Relais K3.1 gemäß Schaltplan Bild 13 einbinden
- Zusätzliche Leitung gn/ws an Relais K3.1/86 anschließen
- Relais K3.1/87 mit **Pin 28** am Alarmanlagensteuergerät verbinden
- Relais K3.1/85 und K3.1/30 an Masse legen

Die Innenraumüberwachung wird während des Heizbetriebes durch Masseeinbindung an **Pin 28** am Alarmanlagensteuergerät durch Relais abgeschaltet

**ACHTUNG:**

Machen Sie Ihren Kunden darauf aufmerksam, daß die Innenraumüberwachung des Fahrzeuges während des Heizbetriebes abgeschaltet wird!



## Vorwahluhr und Option Sommer-/Winterschalter

### ACHTUNG:

Bei der Montage der Vorwahluhr nicht auf das LCD-Display drücken

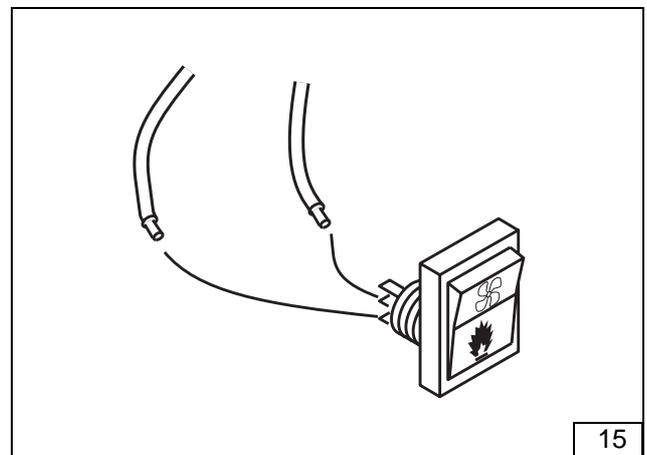
### HINWEIS:

Der dargestellte Einbauort der Vorwahluhr (1) und des Sommer-/Winterschalters (2) ist eine Empfehlung! Vor der Montage bitte den Einbauort der Vorwahluhr und des Sommer-/Winterschalters mit Ihrem Kunden abstimmen

- Bohrschablone für Vorwahluhr (1) an der gewünschten Position aufkleben
- Zwei Bohrungen gemäß Schablone bohren
- Schablone entfernen
- Kabelbaum der Vorwahluhr durch die Bohrung ziehen und Stecker an der Vorwahluhr anstecken
- Vorwahluhr (1) mit Blechschraube befestigen
- Abdeckung auf Vorwahluhr aufstecken

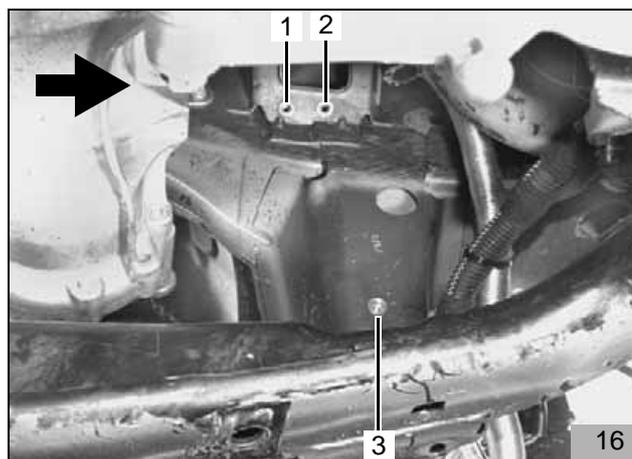


- Lochbild des Sommer-/Winterschalters (14/2) an der gewünschten Position übertragen und Bohrung Ø 12mm bohren
- Kabel des Sommer/Winterschalters durch die Bohrung ziehen
- Leitungen br und vi wie im Bild dargestellt am Schalter anschließen (untere Kontakte)
- Sommer-/Winterschalter mit Zahnscheibe und Mutter befestigen



**Einbau Halter**

- Vorhandene Bohrung (3) auf  $\varnothing$  9 mm aufbohren (Haltewinkel Batterieträger)
- Einnietmuttern M6 in Bohrungen (1,2,3) einsetzen

**HINWEIS:**

An den Befestigungspunkten (16/1,2,3) bei der Montage des Halters 3 Distanzscheiben 10 mm zwischen Halter und Rahmen einfügen

- Halter wie im Bild dargestellt mit drei Schrauben M6x30, Distanzscheiben 10 mm, Karoseriescheiben und Federringen gemäß Bild befestigen

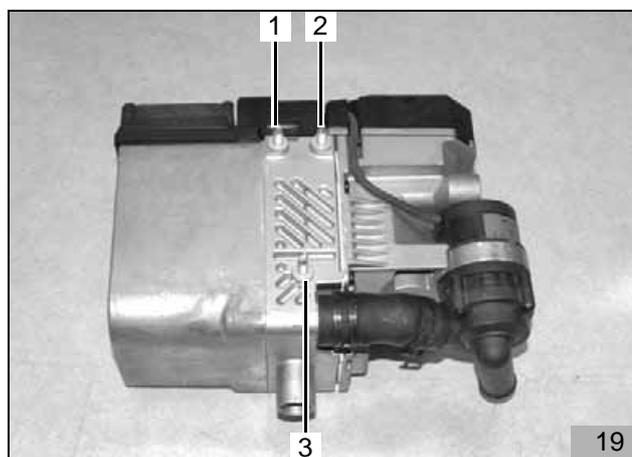
**Heizgerät vormontieren**

- Schlauchstück (1) mit Schlauchschelle am Brennstoffeintritt des Heizgerätes montieren

**HINWEIS:**

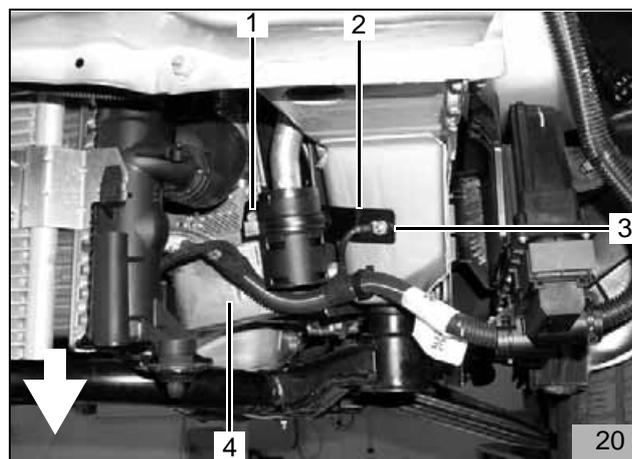
Zur Befestigung des Heizgerätes nur die im Lieferumfang beiliegenden Spezialschrauben und Spezialstehbolzen Typ EJOT verwenden!

- Stehbolzen Typ EJOT wie im Bild dargestellt in Heizgerät eindrehen (Anzugsdrehmoment 10 Nm)



### Heizgerät montieren

- Heizgerät (4) wie im Bild dargestellt mit den Stehbolzen in Halter einsetzen und mit Bundmuttern befestigen
- Strebe (2) an vorhandenen Massepunkt (3) und am Heizgerät mit Eijotschraube (1) befestigen (Anzugsdrehmoment 10 Nm)

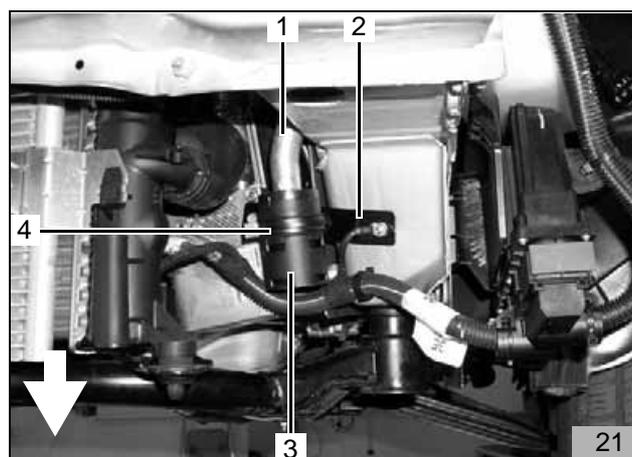


### Brennluftansaugleitung

#### HINWEIS:

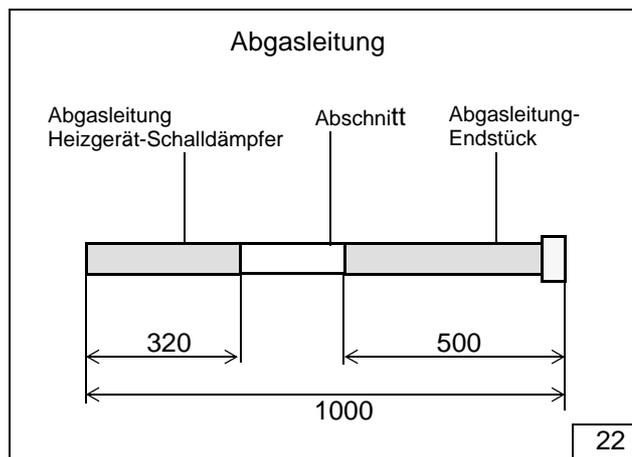
Einbaulage des Luftansaugchalldämpfers beachten, siehe „Einbauanweisung“!

- Brennluftansaugleitung (1) mit geschlitzter Seite am Heizgerät-Brennluftstutzen aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Luftansaugchalldämpfer (3) bis zum Anschlag in Brennluftansaugleitung (1) eindrehen
- Halteclip (4) des Luftansaugchalldämpfers in vorhandene Bohrung der Strebe (2) einsetzen
- Luftansaugchalldämpfer einclipsen
- Brennluftansaugleitung gemäß Bild formen

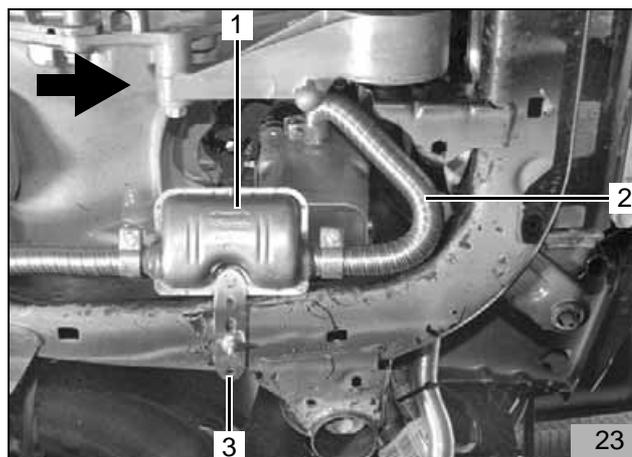


**Abgasanlage**

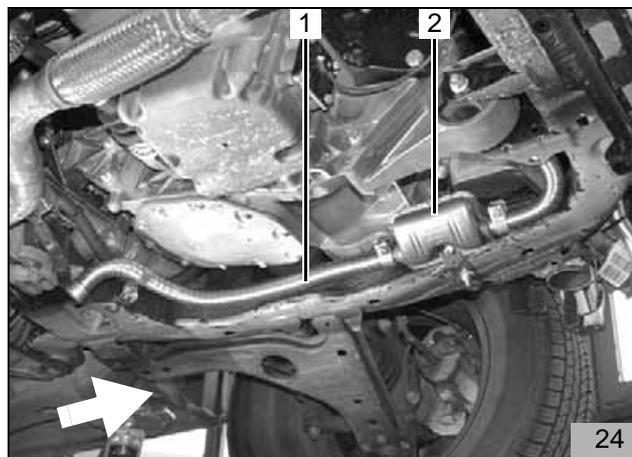
- Abgasleitung und Abgasleitung-Endstück gemäß Skizze ablängen



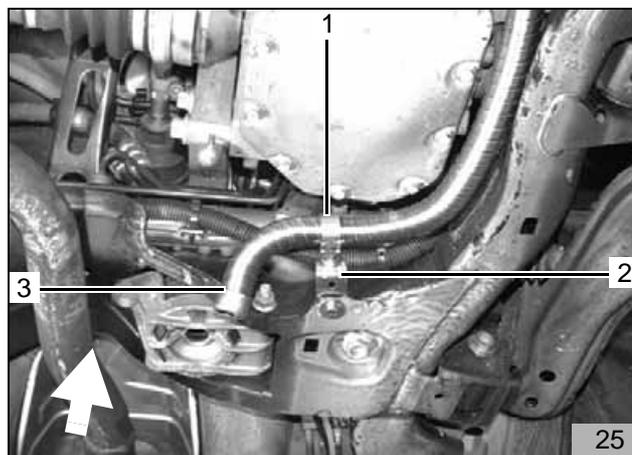
- Lochband (3) gemäß Bild leicht biegen
- Lochband (3) wie im Bild dargestellt mit Schraube M6x60, Karosseriescheibe und Bundmutter an vorhandener Bohrung befestigen
- Abgasschalldämpfer (1) mit Schraube M6x20 und Bundmutter am Lochband (3) befestigen
- Abgasleitung (2) gemäß Bild formen, auf Heizgerät und auf Abgasschalldämpfer (1) aufstecken und mit Schlauchklemmen befestigen



- Abgasleitung-Endstück (1) auf Abgasschalldämpfer (2) aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitung-Endstück (1) gemäß Bild verlegen



- Winkel (2) wie im Bild dargestellt mit Schraube M6x20, Karosseriescheibe und Bundmutter an vorhandener Bohrung befestigen
- Abgasleitung-Endstück (3) mit Rohrschelle (1), Schraube M6x20 und Bundmutter am Winkel (2) befestigen
- Abgasleitung-Endstück (3) wie im Bild dargestellt formen



## Einbindung in den Wasserkreislauf

### HINWEIS:

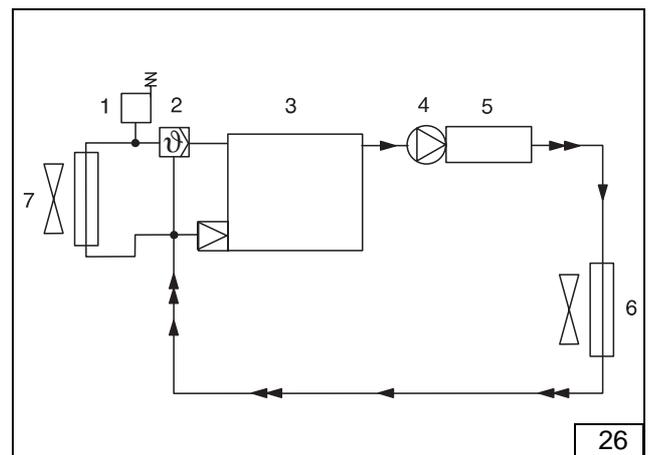
Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!  
Auslaufendes Kühlwasser mit geeignetem Behälter auffangen!

Wasserschläuche knickfrei verlegen!

Im Folgendem wird eine Einbindung des Heizgerätes "In Reihe" (Inline) in den Kühlwasserkreislauf des Fahrzeuges beschrieben

Legende:

- 1 Ausgleichsbehälter
- 2 Kühlerthermostat
- 3 Fahrzeugmotor
- 4 Umwälzpumpe (Heizgerät)
- 5 Heizgerät
- 6 Heizungswärmetauscher (Fahrzeug)
- 7 Kühler



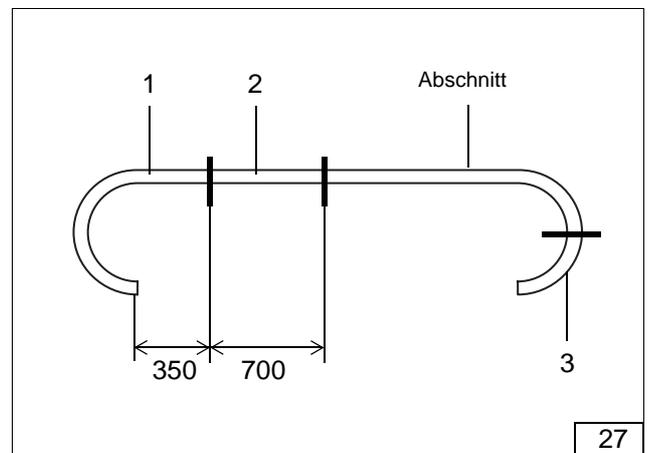
### Wassereinbindung bei 1,6l - Motor

- Von dem im Lieferumfang beiliegendem Wasserschlauch 3 Schlauchstücke wie im Bild dargestellt ablängen

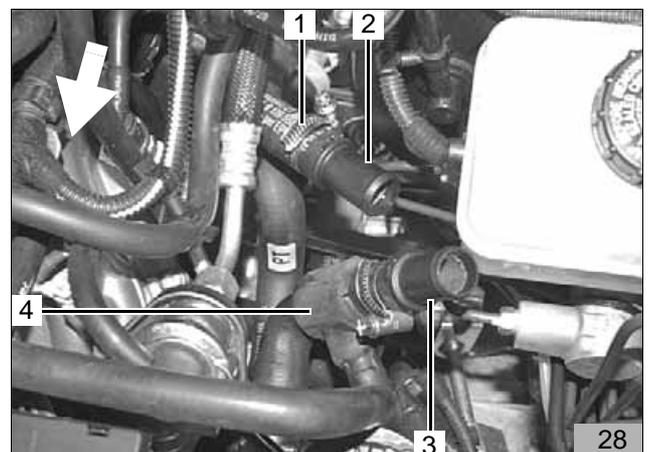
1 x 350 mm + 90°-Bogen (1) (vom Heizgerät-Wasseraustritt zum Fahrzeugwärmetauscher)

1 x 700 mm gerade (2) (vom Motor-Wasseraustritt zum Heizgerät-Wassereintritt)

1 x 90°-Bogen (3) (vom Motor-Wasseraustritt zum Heizgerät-Wassereintritt)



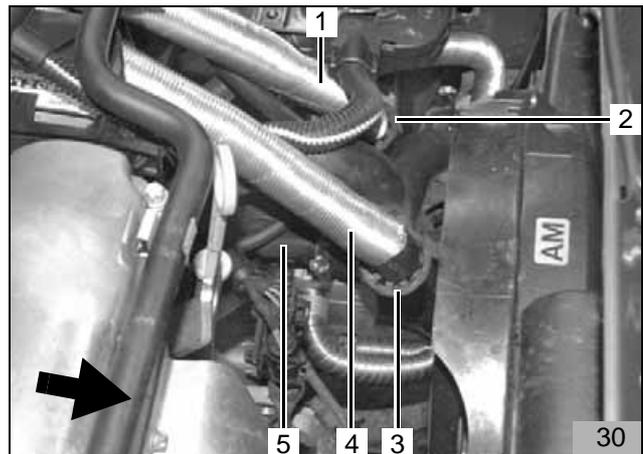
- Wärmeschutzschläuche ablängen und auf Wasserschläuche (1,2) schieben
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (1,4) vom Motoraustritt zum Fahrzeugwärmetauscher wie im Bild dargestellt 2x trennen
- Je ein Verbindungsrohr 15/20 (2,3) in den getrennten Wasserschlauch (1,4) einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen



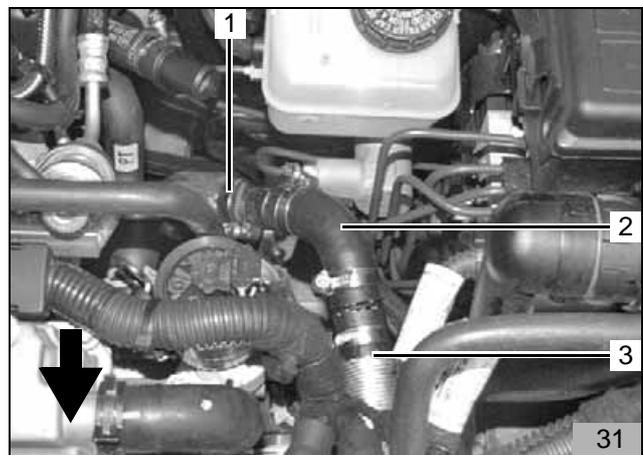
- Abgetrennten Schlauchbogen (Bild) fachgerecht entsorgen



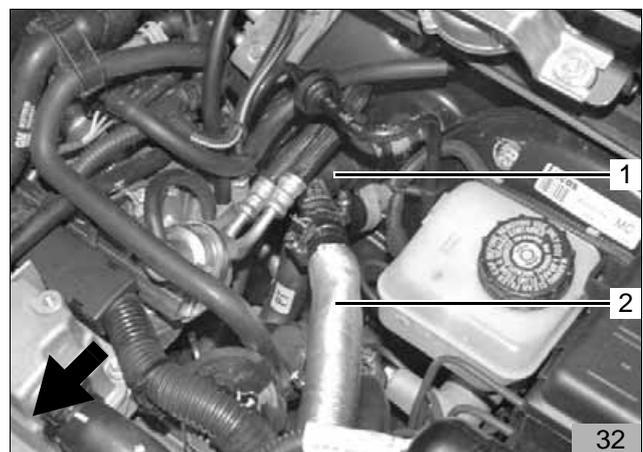
- Distanzgummi (3) auf 180°-Bogen des Wasserschlauches 350 mm lang (4) anbringen und gemäß Bild positionieren
- Wasserschlauch 350 mm lang (4) mit 180°-Bogen wie im Bild dargestellt am Heizgerät-Wassereintritt (5) (Umwälzpumpe) aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Distanzgummi (2) auf Wasserschlauch 700 mm lang (1) anbringen und gemäß Bild positionieren
- Wasserschlauch 700 mm lang (1) am Heizgerät-Wasseraustritt aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen



- 90°-Bogen (2) mit Wasserschlauch (1) vom Motorausstritt verbinden, gemäß Bild ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch (3) zum Heizgerät-Wassereintritt unter Verwendung eines Verbindungsrohres 20/20 mit 90°-Bogen (2) verbinden und mit Schlauchschellen befestigen



- Wasserschlauch (2) vom Heizgerät-Wasseraustritt mit Wasserschlauch (1) zum Fahrzeugwärmetauscher verbinden und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch (2) mit Kabelbindern am Batterieträger befestigen



**Wassereinbindung bei 1,8l - Motor**

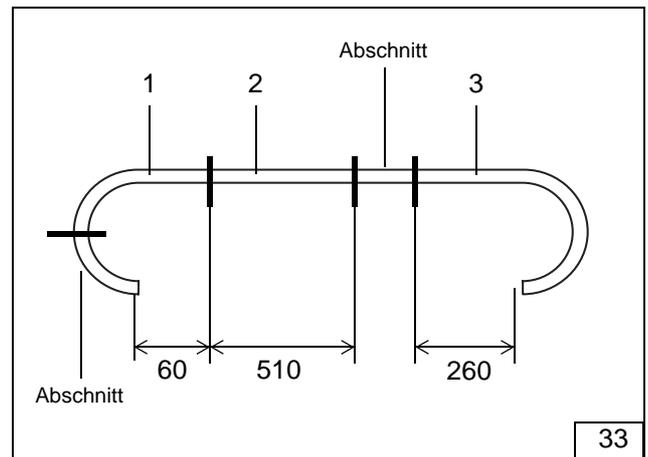
- Von dem im Lieferumfang beiliegenden Wasserschlauch 3 Schlauchstücke wie im Bild dargestellt ablängen

1 x 60 mm + 90°-Bogen (1)  
(von Motor-Wasseraustritt zu Wasserschlauch 260mm lang (3))

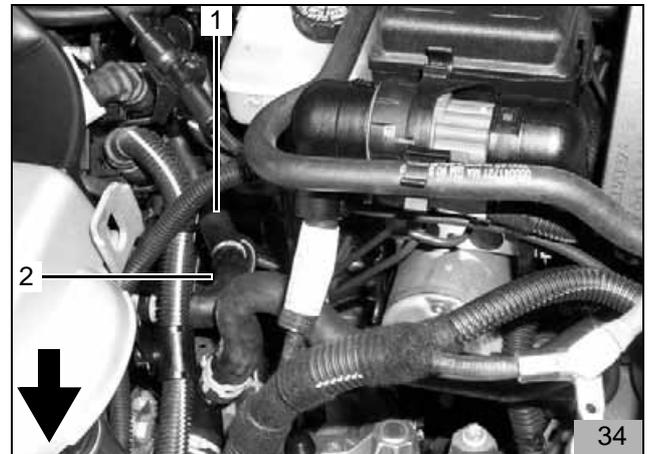
1 x 510 mm (2)  
(von Heizgerät-Wasseraustritt zu Wärmetauscher-Wassereintritt)

1 x 260 mm + 180°-Bogen (3)  
(von Heizgerät-Wassereintritt zu Wasserschlauch 60mm lang (1))

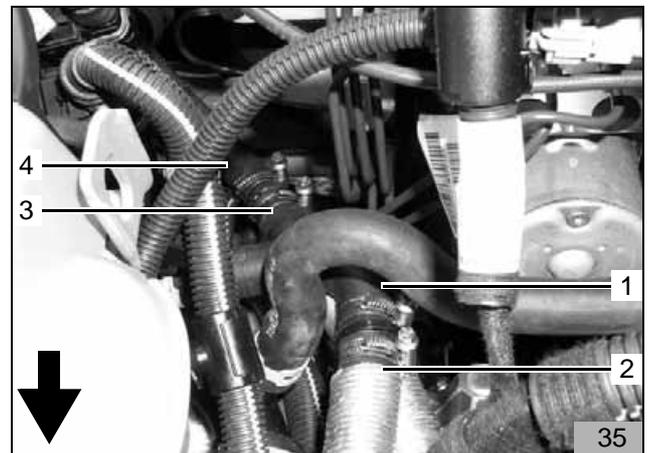
- Vom beiliegenden Wärmeschutzschlauch je 1 Stück 400mm lang und 480mm lang ablängen
- Wärmeschutzschlauch 400mm lang auf Wasserschlauch 260mm lang (3) aufschieben
- Wärmeschutzschlauch 480mm lang auf Wasserschlauch 510mm lang (2) aufschieben



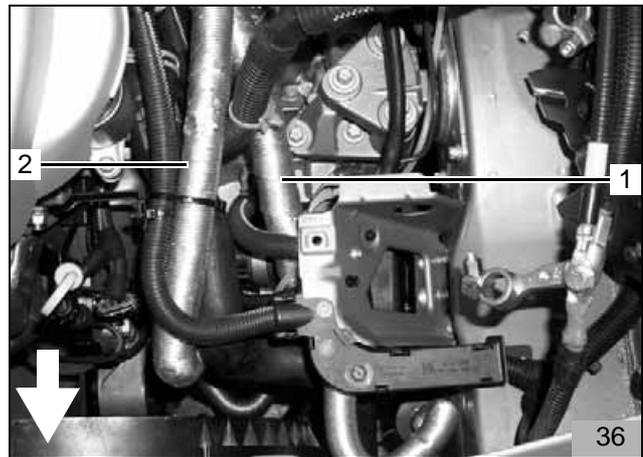
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (1,2) abklemmen
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (1,2) gemäß Bild trennen und Bogen (2) entsorgen



- Wasserschlauch 60mm lang (1) mit langem Ende auf Motor-Wasseraustritt aufstecken, zum Heizgerät ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch 260mm lang (2 bzw. 36/2) mit 180°-Bogen auf Heizgerät-Wassereintritt aufstecken, zur Trennstelle ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch 260mm lang (2) mit Verbindungsrohr 20x20 und Schlauchschellen mit Wasserschlauch 60mm lang (1) vom Motor-Wasseraustritt verbinden



- Wasserschlauch 510mm lang (1) am Heizgerät-Wasseraustritt aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch 510mm lang (1 bzw. 35/3) zum Wärmetauscher-Wassereintritt verlegen und mit Verbindungsrohr 15x20 und Schlauchschellen verbinden
- Wasserschläuche mit Kabelbindern befestigen



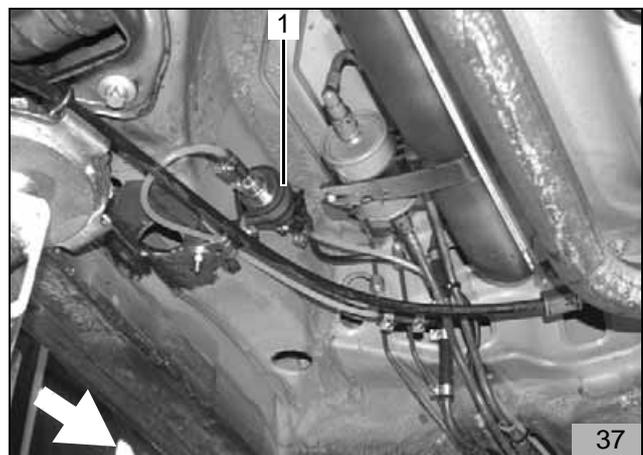
### **Brennstoffeinbindung**

**ACHTUNG:**

Brennstoffleitung so verlegen, dass sie gegen Stein-schlag geschützt ist! An scharfen Kanten Brennstoff-leitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen! Es ist darauf zu achten, dass Mecanyl-Brennstofflei-tung und Kabelbaum Dosierpumpe nicht an Bremslei-tungen scheuern!

- Mecanyl-Brennstoffleitung am Heizgerät in vormon-tiertes Schlauchstück einsetzen und mit Schlauch-schelle befestigen
- Wärmeschutzschlauch im Motorraum auf Mecanyl-Brennstoffleitung schieben und zur Spritzwand ver-legen
- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosier-pumpe nach unten führen und mit Kabelbindern be-festigen

- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosier-pumpe an vorhandenen Leitungen nach hinten zum Einbauort der Dosierpumpe (1) führen und mit Ka-belbindern befestigen

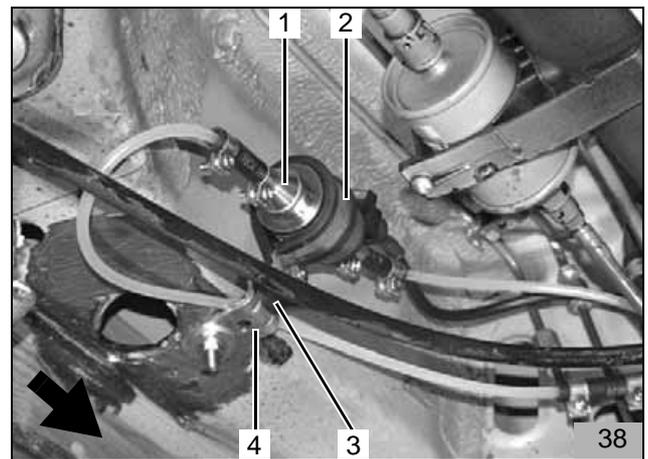


## Dosierpumpe

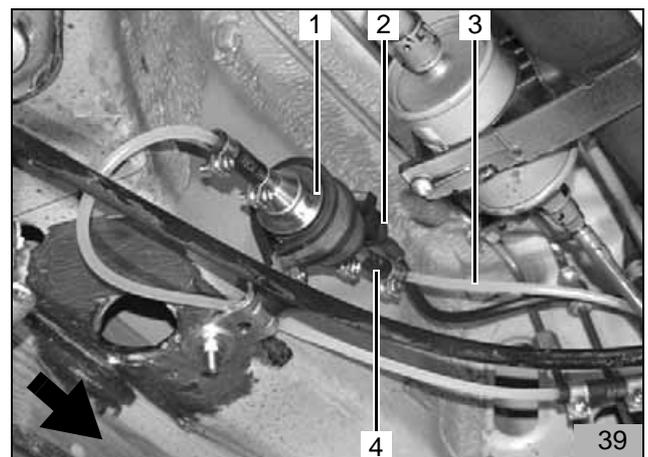
### HINWEIS:

Einbaulage der Dosierpumpe beachten, siehe "Einbauanweisung"

- Winkel (4) mit Schraube M6x20, Karosseriescheibe und Bundmutter in vorhandener Bohrung befestigen
- Dosierpumpe (1) mit gummierter Rohrschelle (2), Schwingmetallpuffer (3) und Bundmuttern gemäß Bild am Winkel (4) befestigen



- Mecanyl-Brennstoffleitung (3) zum Heizgerät ablängen und mit Schlauchstück (4) und Schlauchschellen an der Druckseite der Dosierpumpe (1) (Seite mit Stecker) anschließen
- Kabelbaum (2) an der Dosierpumpe ablängen, Gummitülle aufschieben, Flachstecker ancrimpen, Steckergehäuse komplettieren und Stecker an der Dosierpumpe anstecken

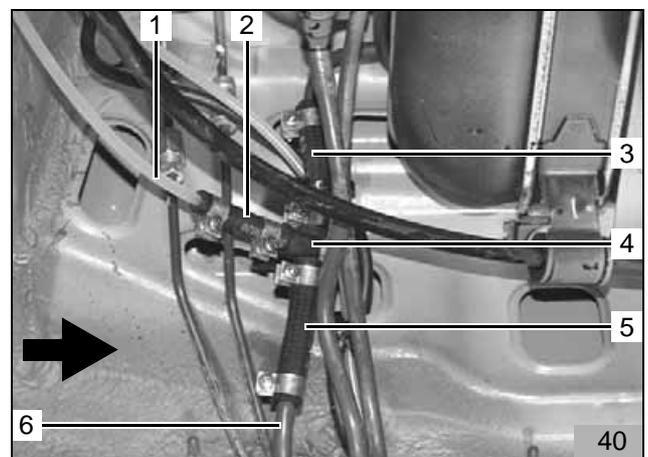


## Brennstoffentnehmer (nur 1,6l - Motoren)

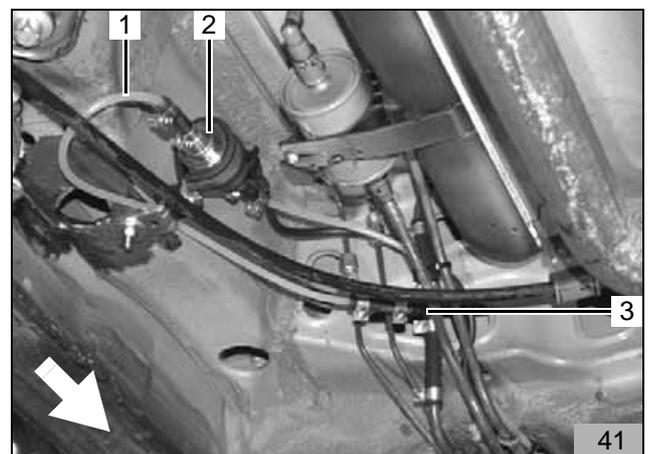
### HINWEIS:

Einbaulage des Brennstoffentnehmer beachten, siehe Einbauanweisung!

- Fahrzeugeigene Kraftstoff-Rücklaufleitung (6) gemäß Bild trennen
- Brennstoffentnehmer (4) 8x5x8 unter Verwendung von Stützhülsen (Opel Nr. 90 250 119) und 2 Schlauchstücken (3,5) in die Trennstelle einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) mit Schlauchstück (2) und Schlauchschellen am Brennstoffentnehmer (4) anschließen



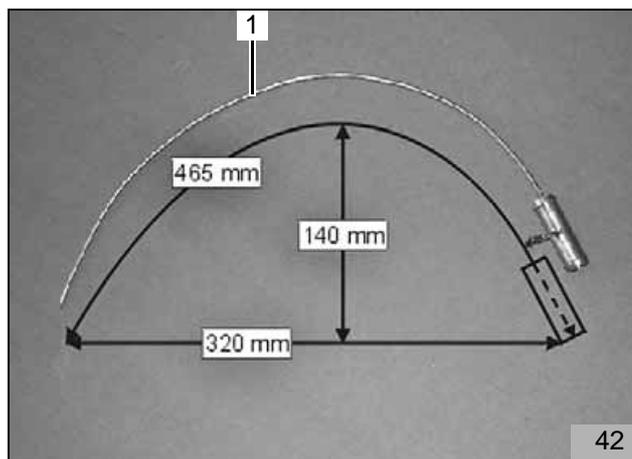
- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) vom Brennstoffentnehmer (3) ablängen und mit Schlauchstück und Schlauchschellen an der Saugseite der Dosierpumpe (2) anschließen



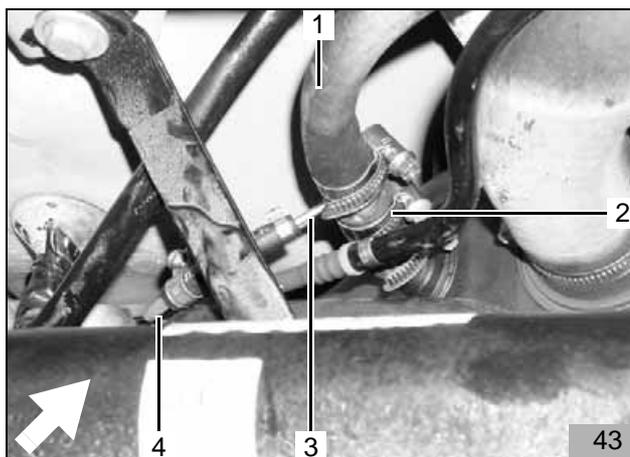
**Tankentnehmer (nur 1,8l - Motoren)****HINWEIS:**

Einbaulage des Tankentnehmer beachten, siehe Einbauanweisung!

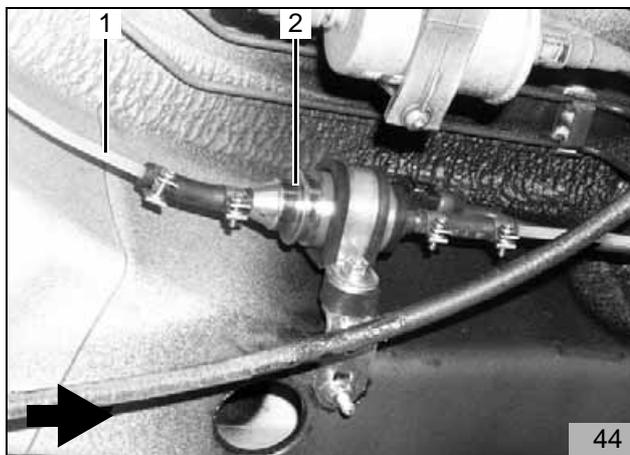
- Tankentnehmer (1) gemäß Bild ablängen und formen



- Tankentnehmer (3) gemäß Bild in die Tankbelüftungsleitung (1,2) einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (4) mit Schlauchstück und Schlauchschellen am Tankentnehmer befestigen



- Mecanyl-Brennstoffleitung (1) vom Tankentnehmer ablängen und mit Schlauchstück und Schlauchschellen an der Saugseite der Dosierpumpe (2) anschließen



### **Abschließende Arbeiten**

- Fahrzeugbatterie anklemmen
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrische Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern
- Heizgerätekomponten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl ML, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe "Betriebsanweisung"
- Gebläseansteuerung (Zwangsansteuerung) auf Stufe „2“

#### **HINWEIS:**

Einbaubestätigung auf der Rückseite der beiliegenden EG-Typgenehmigung ausfüllen und dem Kunden aushändigen!



Webasto Thermosysteme International GmbH  
Postfach 80 - 82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>

Printed in Germany 09/03 Druck: Steffen